

<u>Amendment No. 4</u> <u>to the Co-operation Agreement</u> <u>concerning Supply of Products</u>	<u>Dodatek č. 4</u> <u>ke Smlouvě o spolupráci</u> <u>při dodávkách výrobků</u>																																
entered into pursuant to Section 1746 (2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, on this day, month and year, by and between the following Parties:	uzavřené dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dnešního dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, kterými jsou:																																
<table border="1"> <tr><td>Name</td><td>Sandoz s.r.o.</td></tr> <tr><td>Registered office</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>Identification No</td><td>41692861</td></tr> <tr><td>Tax Id. No.</td><td>CZ41692861</td></tr> <tr><td>Account No.</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Registered in</td><td>Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786</td></tr> <tr><td>Data Box ID</td><td>q8yy3nb</td></tr> <tr><td>Represented by</td><td>Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance</td></tr> </table>	Name	Sandoz s.r.o.	Registered office	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	Identification No	41692861	Tax Id. No.	CZ41692861	Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786	Data Box ID	q8yy3nb	Represented by	Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance	<table border="1"> <tr><td>Název</td><td>Sandoz s.r.o.</td></tr> <tr><td>Sídlo</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>IČ</td><td>41692861</td></tr> <tr><td>DIČ</td><td>CZ41692861</td></tr> <tr><td>Číslo účtu</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Zapsaná v</td><td>Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786</td></tr> <tr><td>Id. datové schránky</td><td>q8yy3nb</td></tr> <tr><td>Zastoupena</td><td>Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance</td></tr> </table>	Název	Sandoz s.r.o.	Sídlo	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	IČ	41692861	DIČ	CZ41692861	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO	Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786	Id. datové schránky	q8yy3nb	Zastoupena	Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance
Name	Sandoz s.r.o.																																
Registered office	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																
Identification No	41692861																																
Tax Id. No.	CZ41692861																																
Account No.	ANONYMIZOVÁNO																																
Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786																																
Data Box ID	q8yy3nb																																
Represented by	Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance																																
Název	Sandoz s.r.o.																																
Sídlo	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																
IČ	41692861																																
DIČ	CZ41692861																																
Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO																																
Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786																																
Id. datové schránky	q8yy3nb																																
Zastoupena	Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance																																
(Company)	(Společnost)																																
and	a																																
<table border="1"> <tr><td>Name</td><td>FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC</td></tr> <tr><td>Registered office</td><td>I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice</td></tr> <tr><td>Id. No.</td><td>00098892</td></tr> <tr><td>Tax Id. No.</td><td>CZ00098892</td></tr> <tr><td>Account No.</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Represented by</td><td>prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Director</td></tr> </table>	Name	FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC	Registered office	I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice	Id. No.	00098892	Tax Id. No.	CZ00098892	Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Represented by	prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Director	<table border="1"> <tr><td>Název</td><td>FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC</td></tr> <tr><td>Sídlo</td><td>I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice</td></tr> <tr><td>IČ</td><td>00098892</td></tr> <tr><td>DIČ</td><td>CZ00098892</td></tr> <tr><td>Číslo účtu</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Zastoupena</td><td>prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Ředitel</td></tr> </table>	Název	FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC	Sídlo	I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice	IČ	00098892	DIČ	CZ00098892	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO	Zastoupena	prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Ředitel								
Name	FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC																																
Registered office	I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice																																
Id. No.	00098892																																
Tax Id. No.	CZ00098892																																
Account No.	ANONYMIZOVÁNO																																
Represented by	prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Director																																
Název	FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC																																
Sídlo	I.P.Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc – Nová Ulice																																
IČ	00098892																																
DIČ	CZ00098892																																
Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO																																
Zastoupena	prof. MUDr. Roman Havlík, PhD., Ředitel																																
(the Partner)	(Partner)																																
The Parties agree as follows:	Smluvní strany se dohodly takto:																																
I. Recitals	I. Úvodní ustanovení																																
1. The Parties have entered into the Co-operation Agreement concerning Supply of Products on 11.03.2019 (the Agreement).	1. Smluvní strany uzavřely dne 11.03.2019 Smlouvu o spolupráci při dodávkách výrobků (dále jen „ Smlouva “).																																
2. This Amendment repeals, amends or supplements the provisions and/or annexes of the Agreement as follows.	2. Tento dodatek ruší, mění nebo doplňuje ustanovení a/nebo přílohy této Smlouvy následovně.																																
II.	II.																																

Subject of the Amendment	Předmět dodatku																																								
1. The Annex no. 1 to the Agreement shall be removed and replaced in whole by the Annex no. 1 attached to this Amendment.	1. Příloha č. 1 Smlouvy se ruší a nahrazuje se v celém rozsahu Přílohou č. 1 přiloženou k tomuto dodatku.																																								
<p>2. A clause no. 7 is changed to Article V. of the Agreement and it shall read as follows:</p> <p>7. Any and all notices and requests hereunder must be made in writing and can be delivered in person, by registered mail or e-mail. Any and all notices and requests hereunder shall be addressed to the following contact persons:</p> <p style="text-align: center;">Contact person of the Company:</p> <table border="1" data-bbox="204 712 794 904"> <tr><td>Name, surname</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Title</td><td>BPA</td></tr> <tr><td>Address</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>Telephone</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>E-mail</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> </table> <p style="text-align: center;">Contact person of the Partner:</p> <table border="1" data-bbox="204 967 794 1151"> <tr><td>Name, surname</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Title</td><td>Purchase Officer</td></tr> <tr><td>Address</td><td>I.P.Pavlova6, 77520 Olomouc</td></tr> <tr><td>Telephone</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>E-mail</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> </table>	Name, surname	ANONYMIZOVÁNO	Title	BPA	Address	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	Telephone	ANONYMIZOVÁNO	E-mail	ANONYMIZOVÁNO	Name, surname	ANONYMIZOVÁNO	Title	Purchase Officer	Address	I.P.Pavlova6, 77520 Olomouc	Telephone	ANONYMIZOVÁNO	E-mail	ANONYMIZOVÁNO	<p>2. V článku č. V. Smlouvy se mění odstavec č. 7, který zní následovně:</p> <p>7. Veškerá oznámení a výzvy dle této smlouvy je nutno učinit písemně a mohou být doručeny osobně, doporučenou poštou nebo emailem. Veškerá oznámení a výzvy dle této smlouvy budou adresovány následujícím kontaktním osobám:</p> <p style="text-align: center;">Kontaktní osoba Společnosti:</p> <table border="1" data-bbox="849 685 1423 878"> <tr><td>Jméno, příjmení</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Funkce</td><td>Oddělení BPA</td></tr> <tr><td>Adresa</td><td>Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle</td></tr> <tr><td>Telefon</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Email</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> </table> <p style="text-align: center;">Kontaktní osoba Partnera:</p> <table border="1" data-bbox="849 936 1423 1128"> <tr><td>Jméno, příjmení</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Funkce</td><td>Referent nákupu</td></tr> <tr><td>Adresa</td><td>I.P.Pavlova 6, 775 20 Olomouc</td></tr> <tr><td>Telefon</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> <tr><td>Email</td><td>ANONYMIZOVÁNO</td></tr> </table>	Jméno, příjmení	ANONYMIZOVÁNO	Funkce	Oddělení BPA	Adresa	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	Telefon	ANONYMIZOVÁNO	Email	ANONYMIZOVÁNO	Jméno, příjmení	ANONYMIZOVÁNO	Funkce	Referent nákupu	Adresa	I.P.Pavlova 6, 775 20 Olomouc	Telefon	ANONYMIZOVÁNO	Email	ANONYMIZOVÁNO
Name, surname	ANONYMIZOVÁNO																																								
Title	BPA																																								
Address	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																								
Telephone	ANONYMIZOVÁNO																																								
E-mail	ANONYMIZOVÁNO																																								
Name, surname	ANONYMIZOVÁNO																																								
Title	Purchase Officer																																								
Address	I.P.Pavlova6, 77520 Olomouc																																								
Telephone	ANONYMIZOVÁNO																																								
E-mail	ANONYMIZOVÁNO																																								
Jméno, příjmení	ANONYMIZOVÁNO																																								
Funkce	Oddělení BPA																																								
Adresa	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle																																								
Telefon	ANONYMIZOVÁNO																																								
Email	ANONYMIZOVÁNO																																								
Jméno, příjmení	ANONYMIZOVÁNO																																								
Funkce	Referent nákupu																																								
Adresa	I.P.Pavlova 6, 775 20 Olomouc																																								
Telefon	ANONYMIZOVÁNO																																								
Email	ANONYMIZOVÁNO																																								
3. The Parties agree not to disclose or make otherwise available to third parties the conditions of this Agreement and any other information on their mutual business relationships without the prior written consent of the other Party, not even after the termination of this Agreement. However, the Partner is entitled to provide this information, including the amount of the Bonus provided by the Company, to its founder.	3. Smluvní strany se zavazují bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany nezveřejnit či jiným způsobem nezpřístupnit třetím osobám podmínky této smlouvy ani jiné informace o vzájemných obchodních vztazích, a to ani po ukončení této smlouvy. Partner je však oprávněn poskytnout tyto informace, včetně výše Bonusu poskytnutého Společností, svému zřizovateli.																																								
4. The other provisions and/or annexes of the Agreement are not altered and remain in force.	4. Ostatní ustanovení a/nebo přílohy Smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.																																								
III. General Provisions	III. Všeobecná ustanovení																																								
1. This Amendment shall enter into force on the date of signature by the last Party. This Amendment shall take effect on the day of its publication in the contracts register. The Parties have expressly agreed that the provisions of this Amendment shall also apply to the legal relations between the Parties from 1.7.2020 until the entry into effect of this Agreement. Terms and conditions for provision of the Bonus stipulated in this Amendment are	1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou. Tento dodatek nabude účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ujednání tohoto dodatku se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami od 1.7.2020 do okamžiku nabytí účinnosti této smlouvy. Podmínky pro poskytnutí Bonusu sjednané v tomto dodatku platí a s účinností																																								

valid and effective as of 1.7.2020 , for limited period to 31.12.2020 .	ode dne 1.7.2020 , na po dobu určitou do 31.12.2020 .
2. This Amendment has been drawn up in two counterparts in the English and Czech language version. In case of any discrepancies between the language versions of this Amendment, the Czech language version shall prevail. Each Party shall receive one counterpart. The Annexes constitute an integral part of the Agreement.	2. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi tohoto dodatku bude mít česká jazyková verze přednost. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Přílohy tvoří nedílnou součást Smlouvy.
3. The Parties declare that they have read the Amendment prior to its execution and that the contents hereof correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below.	3. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

Annexes:

Přílohy:

Annex 1	Calculation of Bonus	Příloha č. 1	Výpočet Bonusu
---------	----------------------	--------------	----------------

Za | For and on behalf of
Sandoz s.r.o.

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: Mgr. Jiří Hanzlík
Funkce | Title: jednatel/Executive Manager
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: 29.6.2020

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: ANONYMIZOVÁNO
Funkce | Title: Head of Finance Czech Republic
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: 29.6.2020

Za | For and on behalf of
FAKULTNÍ NEMOCNICE OLOMOUC

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: Doc.MUDr. Roman Havlík, PhD.
Funkce | Title: Ředitel/Director
Místo | Place: Olomouc
Datum | Date: 24.8.2020

Annex 1 | Příloha č. 1

Calculation of Bonus | Výpočet Bonusu (*Business Secret/Obchodní tajemství*)
Nepodléhá zveřejnění dle § 3 odst. 1 a § 3 odst. 2 písm. b) zákona č. 340/2015 Sb.